

Budget 2027

Erfolgsrechnung und Finanzplan 2027-2031

der
Ortsbürgergemeinde Zofingen



Inhaltsverzeichnis

1. Vorbericht zum Budget	3
2. Erfolgsausweis	8
3. Erfolgsrechnung nach funktionaler Gliederung.....	10
4. Erfolgsrechnung nach Artengliederung	23
5. Finanzplan 2027–2031	30

1. Vorbericht zum Budget

Geschätzte Ortsbürgerinnen und Ortsbürger

Der Stadtrat unterbreitet Ihnen das Budget 2027 mit folgenden Bemerkungen und folgendem Antrag:

I Zusammenfassung, Ergebnis

Das Budget 2027 der Erfolgsrechnung rechnet mit einem Ertragsüberschuss (Gewinn) von CHF 67'140. Im Vergleich zum Ergebnis im Budget 2026 ist der Ertragsüberschuss um rund CHF 14'860 tiefer.

Der Gesamtaufwand summiert sich auf CHF 800'960, was einer Senkung um CHF 17'140 gegenüber dem Budget 2026 entspricht. Der Gesamtertrag beträgt neu CHF 868'100 und liegt somit unter dem letztjährigen Budget von CHF 900'100.

Bei den Verwaltungsliegenschaften reduzieren sich die Unterhaltsarbeiten für die Grundstücke, da die im Jahr 2026 budgetierten Ausgaben für die Umsetzung des Konzepts ex-Reuten Lindemann wegfallen. Zudem reduzieren sich die jährlichen Abschreibungsaufwendungen, da die Investition für die Fassadensanierung des Pulverturms im Jahr 2026 komplett abgeschrieben sein wird. Das Nettoergebnis verbessert sich im Vergleich zum Budget 2026 deutlich.

Die Zinsentwicklung wurde gemäss der Jahresrechnung 2025 entsprechend fortgesetzt, da zum jetzigen Zeitpunkt nicht mit einer Verbesserung gerechnet werden kann. Die Verzinsung des Darlehens an die Einwohnergemeinde Zofingen orientiert sich weiterhin am Leitzins der Schweizerischen Nationalbank. Die Zinssatzhöhe wird jährlich festgelegt. Der interne Zinssatz für die Verzinsung der Fonds- und Legatebestände bleibt unverändert bei 0.9 %.

Wie bereits in den Vorjahren ist für das Jahr 2027 erneut eine Ausschüttung des Forstbetriebs Region Zofingen an die Ortsbürgergemeinde Zofingen in der Höhe von CHF 50'000 vorgesehen - vorbehältlich des Beschlusses des Vorstands des Forstbetriebs Region Zofingen.

II Erfolgsrechnung

0110 Legislative

In der Funktion 0110 werden die Aufwendungen für die Durchführung der Ortsbürgergemeindeversammlung verbucht. Der Nettoaufwand beträgt CHF 8'000 und wird, wie im Vorjahr, in gleicher Höhe budgetiert.

0120 Exekutive

Die Funktion 0120 schliesst mit einem Aufwandsüberschuss von CHF 25'000 ab und liegt CHF 2'000 über dem Budget 2026 sowie CHF 1'000 über der Jahresrechnung 2025.

0220 Allgemeine Dienste, übrige

Der Nettoaufwand beträgt CHF 106'200 und liegt etwas unter dem Budget 2026 und der Jahresrechnung 2025. Es sind keine besonderen Entwicklungen zu erwarten, so dass keine grössere Schwankung resultiert.

0290 Verwaltungsliegenschaften, Übriges

Die Funktion schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 27'0800 ab, was gegenüber dem Aufwandüberschuss von CHF 29'000 im Budget 2026 eine deutliche Ergebnisverbesserung bedeutet. Im Budget 2027 fällt die in den Vorjahren notwendige Abschreibung aus den Investitionsausgaben für die Fassadensanierung des Pulverturms weg. Zudem wurden Unterhaltsarbeiten im Budget 2026 für die Umsetzung des Konzepts ex-Reuten Lindemann geplant, welche im neuen Budget 2027 nicht mehr zu berücksichtigen sind.

3110 Museum

Die geplanten Aufwendungen in der Funktion Museum erhöhen sich um CHF 52'600 00, sind aber rund CHF 57'000 unter den Ausgaben in der

Jahresrechnung 2025. Gleichzeitig können die zweckgebundenen Entnahmen aus den bestehenden Legaten etwas erhöht werden. Im Budget 2027 ist zudem im Bereich der Personalkosten eine Erhöhung des Pensums der Vermittlungsstelle um 10 Stellenprozent geplant. Das Ziel ist anhand gezielter Kommunikationsmassnahmen das Museum stärker ins Bewusstsein der Bevölkerung zu rufen. Die Massnahme ist ein Teil der Umsetzung der strategischen Ziele 2023 – 2026). Das Nettoergebnis bleibt bei den Anpassungen stabil im Vergleich zum Budget 2026.

5330 Leistungen an Pensionierte

Die Teuerungszulagen auf Renten werden aufgrund der aktuellen Situation budgetiert (Kto. 5330.3062.00). Sämtliche ausbezahlten Teuerungszulagen können seit dem Jahr 2014 den Rückstellungen entnommen werden, welche im Rahmen des Restatements per 1. Januar 2014 gebildet worden waren. Die Erfolgsrechnung wird damit nicht belastet.

8200 Forstwirtschaft

Die Ausschüttung des Forstbetriebs Region Zofingen an die beteiligten Ortsbürgergemeinden liegt im Ermessen des Verbandsvorstands. Eine Aussage über die Höhe der Ausschüttung ist zum jetzigen Zeitpunkt sehr schwierig. Es ist jedoch davon auszugehen, dass mit der Zustimmung zu rechnen ist, so dass die Aufnahme im Budget 2027 in Höhe der Budgetvorjahre gerechtfertigt ist.

9610 Zinsen

Der Zinssatz für die Verzinsung des Darlehens an die Einwohnergemeinde orientiert sich am Leitzins der Schweizerischen Nationalbank. Für das Jahr 2026 wurde ein Zinssatz von 0.3 % festgelegt. Dieser Wert wird im Budget 2027 vorläufig fortgeschrieben. Dadurch verringert sich der Ertrag gegenüber dem Budget 2026 um CHF 32'000. Die definitive Zinssatzhöhe wird Ende 2026 für das Jahr 2027 vom Stadtrat festgelegt. Die Verzinsung der Legate wird analog dem Budget 2026 fortgeschrieben, da der Zinssatz bei 0.9% bestehen bleibt.

9630 Liegenschaften des Finanzvermögens

Die Funktion 9630 rechnet mit einem Nettoertrag von CHF 294'740 im Budget 2027. Mit der getätigten Rückstellung in der Jahresrechnung 2025 für die Spitalgrube ist eine nach aktuellem Stand ausreichend hohe Grössenordnung erreicht. Daher sind keine weiteren Rückstellungen geplant. Die baulichen Unterhaltsarbeiten an Gebäuden und Hochbauten erhöhen sich nur geringfügig und bleiben gegenüber der Jahresrechnung 2025 deutlich tiefer.

9951 Stiftungen

Die Stiftungen (Spenden- und Legatenfonds, Stipendienfonds) werden ausgeglichen budgetiert, womit die Erfolgsrechnung der Ortsbürgergemeinde nicht belastet wird. Die Vergabekredite verbleiben mit CHF 10'000 auf dem Vorjahreswert, da keine anderen Informationen vorhanden sind.

III Forstbetrieb

Das Budget 2027 liegt zum aktuellen Zeitpunkt noch nicht vor und wird im Herbst 2026 vom Vorstand des Forstbetriebes verabschiedet sowie für die Verbandsgemeinden öffentlich aufgelegt werden.

Für einen Rückblick auf die Geschäftstätigkeiten des Forstbetriebes im Jahr 2025 wird auf den Jahresbericht verwiesen.

IV Finanzplanung 2027–2031

Liegenschaften

Es wird laufend nach passenden Objekten für die weitere Umsetzung der Finanz- und Immobilienstrategie gesucht. Die angespannte Marktsituation erschwert jedoch eine zeitnahe Umsetzung. Aktuell wird über neue Rahmenbedingungen zur Umsetzung gesprochen, die im Rahmen der Ortsbürgergemeindeversammlung 2026 diskutiert werden. Deshalb sind zurzeit keine finanziellen Anpassungen in der Finanzplanung beinhaltet. Für das Planjahr 2028 ist eine Investition von CHF 500'000 für die Instandhaltung der Sandsteinfassade des Pulverturms geplant. Allfällige

Investitionen in neue Liegenschaften würden im Finanzvermögen erfolgen, so dass die Investitionsrechnung nicht betroffen wäre.

Nettovermögen

Ohne Sondereffekte und ohne weitere Umsetzungsschritte der Finanz- und Immobilienstrategie dürfte die Selbstfinanzierung in den Jahren 2027bis 2031 jährlich rund CHF 90'000 betragen.

Damit die Ausgaben mit den Einnahmen der laufenden Rechnung finanziert werden können, gilt es die Finanz- und Immobilienstrategie weiter voranzutreiben.

V Antrag

Der Stadtrat unterbreitet folgenden Antrag:

Das Budget der Ortsbürgergemeinde für das Jahr 2027 wird genehmigt.

Zofingen, 6. Mai 2026

STADTRAT ZOFINGEN

André Kirchhofer
Stadtpräsident

Vijitha Schniepper
Vizestadtschreiberin

Gestufter Erfolgsausweis		Budget 2027	Budget 2026	Rechnung 2025
Ortsbürgergemeinde Zofingen		Betrag	Betrag	Betrag
	Betrieblicher Aufwand	564'410.00	611'100.00	697'777.04
30	Personalaufwand	171'410.00	153'450.00	177'211.25
31	Sach- und übriger Aufwand	236'900.00	265'650.00	311'229.84
33	Abschreibungen	12'700.00	46'000.00	45'931.00
35	Einlagen	2'500.00	2'500.00	2'694.63
36	Transferaufwand	140'900.00	143'500.00	160'710.32
37	Durchlaufende Beiträge			
	Betrieblicher Ertrag	274'200.00	258'800.00	872'173.50
40	Fiskalertrag			
41	Regalien und Konzessionen			
42	Entgelte	105'000.00	101'500.00	179'860.70
43	Verschiedene Erträge			
45	Entnahmen Fonds	109'200.00	97'300.00	115'529.40
46	Transferertrag	60'000.00	60'000.00	576'783.40
47	Durchlaufende Beiträge			
	Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-315'510.00	-352'300.00	174'396.46
34	Finanzaufwand	173'850.00	169'800.00	930'373.18
44	Finanzertrag	556'500.00	604'100.00	759'628.30
	Ergebnis aus Finanzierung	382'650.00	434'300.00	-170'744.88
	Operatives Ergebnis	67'140.00	82'000.00	3'651.58
38	Ausserordentlicher Aufwand			
48	Ausserordentlicher Ertrag			
	Ausserordentliches Ergebnis			
	Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	67'140.00	82'000.00	3'651.58

Gestufter Erfolgsausweis		Budget 2027	Budget 2026	Rechnung 2025
Ortsbürgergemeinde Zofingen		Betrag	Betrag	Betrag
	Investitionsausgaben			
50	Sachanlagen			
51	Investitionen auf Rechnung Dritter			
52	Immaterielle Anlagen			
54	Darlehen			
55	Beteiligung, Grundkapitalien			
56	Investitionsbeiträge			
58	Ausserordentliche Investitionen			
	Investitionseinnahmen			1'346.00
60	Abgang von Sachanlagen			1'346.00
61	Rückerstattungen Investitionen auf Rechnung Dritter			
62	Abgang von immateriellen Anlagen			
63	Investitionsbeiträge			
64	Rückzahlung von Darlehen			
65	Abgang von Beteiligungen, Grundkapitalien			
66	Rückzahlung von Investitionsbeiträgen			
68	Ausserordentliche Investitionseinnahmen			
	Nettoinvestitionen	0.00	0.00	-1'346.00
	Selbstfinanzierung	-26'860.00	33'200.00	-63'252.19
	Finanzierungsergebnis	-26'860.00	33'200.00	-61'906.19

Funktionale Gliederung		Budget 2027		Budget 2026		Rechnung 2025	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	255'400.00	144'000.00	330'600.00	161'600.00	299'465.04	145'938.46
	<i>Nettoergebnis</i>		<i>111'400.00</i>		<i>169'000.00</i>		<i>153'526.58</i>
3	KULTUR, SPORT UND FREIZEIT	318'900.00	188'600.00	266'300.00	163'000.00	375'953.15	263'782.45
	<i>Nettoergebnis</i>		<i>130'300.00</i>		<i>103'300.00</i>		<i>112'170.70</i>
5	SOZIALE SICHERHEIT						
	<i>Nettoergebnis</i>						
8	VOLKSWIRTSCHAFT		50'000.00		50'000.00		562'459.90
	<i>Nettoergebnis</i>	<i>50'000.00</i>		<i>50'000.00</i>		<i>562'459.90</i>	
9	FINANZEN UND STEUERN	293'800.00	485'500.00	303'200.00	525'500.00	993'263.56	696'500.94
	<i>Nettoergebnis</i>	<i>191'700.00</i>		<i>222'300.00</i>			<i>296'762.62</i>
Gesamtergebnis		868'100.00	868'100.00	900'100.00	900'100.00	1'668'681.75	1'668'681.75
		868'100.00	868'100.00	900'100.00	900'100.00	1'668'681.75	1'668'681.75

Funktionale Gliederung		Budget 2027		Budget 2026		Rechnung 2025	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	255'400.00	144'000.00	330'600.00	161'600.00	299'465.04	145'938.46
	<i>Nettoergebnis</i>		<i>111'400.00</i>		<i>169'000.00</i>		<i>153'526.58</i>
01	Legislative und Exekutive	33'000.00		31'000.00		31'502.10	
	<i>Nettoergebnis</i>		<i>33'000.00</i>		<i>31'000.00</i>		<i>31'502.10</i>
011	Legislative	8'000.00		8'000.00		7'502.10	
	<i>Nettoergebnis</i>		<i>8'000.00</i>		<i>8'000.00</i>		<i>7'502.10</i>
0110	Legislative	8'000.00		8'000.00		7'502.10	
	<i>Nettoergebnis</i>		<i>8'000.00</i>		<i>8'000.00</i>		<i>7'502.10</i>
3102.00	Drucksachen, Publikationen	2'000.00		2'000.00		1'395.55	
3130.00	Dienstleistungen Dritter, Postgebühren	6'000.00		6'000.00		6'106.55	
012	Exekutive	25'000.00		23'000.00		24'000.00	
	<i>Nettoergebnis</i>		<i>25'000.00</i>		<i>23'000.00</i>		<i>24'000.00</i>
0120	Exekutive	25'000.00		23'000.00		24'000.00	
	<i>Nettoergebnis</i>		<i>25'000.00</i>		<i>23'000.00</i>		<i>24'000.00</i>
3612.00	Verwaltungsentschädigung an Einwohnergemeinde (Stadtrat)			23'000.00		24'000.00	
3612.10	Verwaltungsentschädigung von OBG an Einwohnergemeinde, Stadtrat	25'000.00					

Erläuterungen zu einzelnen Positionen

3612.xx Anpassung Konto-Struktur (Bereinigung).

02	Allgemeine Dienste	222'400.00	144'000.00	299'600.00	161'600.00	267'962.94	145'938.46
	<i>Nettoergebnis</i>		<i>78'400.00</i>		<i>138'000.00</i>		<i>122'024.48</i>
022	Allgemeine Dienste, übrige	156'200.00	50'000.00	159'000.00	50'000.00	160'775.46	51'145.06
	<i>Nettoergebnis</i>		<i>106'200.00</i>		<i>109'000.00</i>		<i>109'630.40</i>
0220	Allgemeine Dienste, übrige	156'200.00	50'000.00	159'000.00	50'000.00	160'775.46	51'145.06
	<i>Nettoergebnis</i>		<i>106'200.00</i>		<i>109'000.00</i>		<i>109'630.40</i>
3102.00	Drucksachen, Publikationen			200.00			
3105.00	Lebensmittel (inkl. Weineinkauf Rathauskeller)	50'000.00		48'000.00		52'944.35	
3130.00	Dienstleistungen Dritter, Porti	1'500.00		2'000.00		1'112.00	
3160.00	Miete Büroräumlichkeiten	2'000.00		2'000.00		2'000.00	
3170.00	Reisekosten und Spesen	2'000.00		2'000.00		1'520.15	
3171.00	Exkursionen, Waldgang	3'500.00		3'000.00		3'858.20	
3612.00	Verrechnete Leistungen Forstbetrieb			50'000.00		50'512.81	
3612.01	Verwaltungsentschädigung an Einwohnergemeinde (Personal, Finanzen und Controlling, Informatik)			19'000.00		16'049.46	
3612.03	Verwaltungsentschädigung an Einwohnergemeinde (Hoch- und Tiefbau)			20'000.00		20'374.49	
3612.04	Verwaltungsentschädigung an Einwohnergemeinde (Kanzlei und Kommunikation)			12'000.00		12'000.00	

Ortsbürgergemeinde Zofingen

2. Erfolgsrechnung funktionale Gliederung

3612.11	Verwaltungsentschädigung von OBG an Einwohnergemeinde, Kanzlei und Kommunikation	12'000.00				
3612.12	Verwaltungsentschädigung von OBG an Einwohnergemeinde, Personal, Finanzen und Controlling	16'000.00				
3612.13	Verwaltungsentschädigung von OBG an Einwohnergemeinde, Hoch- und Tiefbau	15'700.00				
3612.14	Verwaltungsentschädigung von OBG an Einwohnergemeinde, Informatik	3'000.00				
3612.16	Verwaltungsentschädigung von OBG an Einwohnergemeinde, Leistungen Forstbetrieb	50'000.00				
3632.00	Fronfastenstipendien an Bezirksschule	500.00		800.00		404.00
4250.00	Verkäufe, Weinverkauf Rathauskeller		50'000.00		50'000.00	51'124.56
4699.10	Rückverteilung aus CO2-Abgabe					20.50

Erläuterungen zu einzelnen Positionen

3612.xx Anpassung Konto-Struktur (Bereinigung).

029	Verwaltungsliegenschaften, übriges	66'200.00	94'000.00	140'600.00	111'600.00	107'187.48	94'793.40
	<i>Nettoergebnis</i>	<i>27'800.00</i>			<i>29'000.00</i>		<i>12'394.08</i>
0290	Verwaltungsliegenschaften, übriges	66'200.00	94'000.00	140'600.00	111'600.00	107'187.48	94'793.40
	<i>Nettoergebnis</i>	<i>27'800.00</i>			<i>29'000.00</i>		<i>12'394.08</i>
3010.00	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	20'500.00		21'100.00		20'602.77	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	1'300.00		1'200.00		995.48	
3052.00	AG-Beiträge Pensionskasse			20.00		39.86	

Stadt Zofingen

Ortsbürgergemeinde Zofingen

Erfolgsrechnung

2. Erfolgsrechnung funktionale Gliederung

3053.00	AG-Beiträge Unfallversicherung	100.00		50.00	50.33
3054.00	AG-Beiträge Familienausgleichskasse	300.00		270.00	251.12
3055.00	AG-Beiträge Krankentaggeldversicherung			10.00	3.91
3101.00	Betriebs- und Verbrauchsmaterial	3'400.00		3'400.00	4'739.05
3120.00	Ver- und Entsorgung	6'000.00		5'500.00	9'783.19
3130.00	Dienstleistungen Dritter	4'400.00		5'400.00	4'100.05
3134.00	Sachversicherungsprämien	2'500.00		2'000.00	1'231.50
3137.00	Steuern und Abgaben	300.00		350.00	281.30
3140.00	Unterhalt Grundstücke	4'000.00		46'000.00	8'094.45
3144.00	Unterhalt Hochbauten	10'500.00		8'600.00	9'618.05
3170.00	Reisekosten und Spesen	200.00		700.00	120.42
3300.40	Planmässige Abschreibungen Hochbauten VV	12'700.00		46'000.00	45'931.00
3411.00	Realisierte Verluste auf Sachanlagen FV				1'345.00
4470.00	Pacht- und Mietzinse Liegenschaften VV		67'000.00	70'000.00	66'655.60
4472.00	Vergütung für Benützungen Liegenschaften VV		17'000.00	19'600.00	18'137.80
4479.00	übrige Erträge			2'000.00	
4512.00	Entnahme aus Legaten u. Stiftungen o. eig. Rechtspersönl. - Vogelschutzreservatsfonds			10'000.00	
4635.00	Beitrag für die Pflege des Obstsortengartens		10'000.00	10'000.00	10'000.00

Erläuterungen zu einzelnen Positionen

3300.40 Die Abschreibungsaufwendungen aus der Renovation des Pulverturms entfallen ab dem Jahr 2027.

3144.00 Grösserer Unterhalt im Jahr 2026 (Umsetzung des Konzepts ex-Reuten Lindemann) geplant, dadurch tiefere Aufwendungen im Folgejahr 2027.

3	KULTUR, SPORT UND FREIZEIT	318'900.00	188'600.00	266'300.00	163'000.00	375'953.15	263'782.45
	<i>Nettoergebnis</i>		<i>130'300.00</i>		<i>103'300.00</i>		<i>112'170.70</i>
31	Kulturerbe	318'900.00	188'600.00	266'300.00	163'000.00	375'953.15	263'782.45
	<i>Nettoergebnis</i>		<i>130'300.00</i>		<i>103'300.00</i>		<i>112'170.70</i>
311	Museen und bildende Kunst	318'900.00	188'600.00	266'300.00	163'000.00	375'953.15	263'782.45
	<i>Nettoergebnis</i>		<i>130'300.00</i>		<i>103'300.00</i>		<i>112'170.70</i>
3110	Museum	318'900.00	188'600.00	266'300.00	163'000.00	375'953.15	263'782.45
	<i>Nettoergebnis</i>		<i>130'300.00</i>		<i>103'300.00</i>		<i>112'170.70</i>
3010.00	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	123'800.00		112'000.00		133'195.94	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	8'000.00		7'000.00		8'350.77	
3052.00	AG-Beiträge Pensionskasse	10'800.00		7'000.00		7'430.64	
3053.00	AG-Beiträge Unfallversicherung	1'700.00		1'600.00		1'828.30	
3054.00	AG-Beiträge Familienausgleichskasse	1'800.00		1'600.00		1'876.66	
3055.00	AG-Beiträge Krankentaggeldversicherung	800.00		500.00		613.66	
3100.00	Büromaterial	200.00		200.00		318.30	
3102.00	Drucksachen, Publikationen	8'000.00		8'000.00		6'975.10	

Stadt Zofingen

Erfolgsrechnung

Ortsbürgergemeinde Zofingen

2. Erfolgsrechnung funktionale Gliederung

3111.00	Anschaffungen/Ausstellungen historische Abteilung	1'000.00		15'000.00	2'576.35
3111.01	Anschaffungen/Ausstellungen naturhistorische Abteilung	1'000.00		1'000.00	1'160.15
3130.00	Dienstleistungen Dritter - Telefongebühren				294.00
3130.01	übrige Dienstleistungen Dritter	98'700.00		72'700.00	162'290.04
3134.00	Sachversicherungsprämien	6'500.00		6'500.00	7'030.05
3151.00	Unterhalt Ausstellungsgut und -mobiliar	14'000.00		14'000.00	6'257.27
3151.01	Serviceabonnemente	6'100.00		5'000.00	5'038.35
3151.02	Filmerhaltung	2'000.00		5'000.00	12'000.00
3170.00	Reisekosten und Spesen	500.00		500.00	127.52
3612.00	Verwaltungsentschädigung an Einwohnergemeinde, Informatikdienstleistungen Museum			6'200.00	17'500.05
3612.14	Verwaltungsentschädigung von OBG an Einwohnergemeinde, Informatik	17'500.00			
3612.15	Verwaltungsentschädigung von OBG an Einwohnergemeinde, Kultur und Gesellschaft	14'000.00			
3636.00	Mitgliederbeiträge	2'500.00		2'500.00	1'090.00
4240.00	Benützungsgebühren und Dienstleistungen		5'000.00	4'500.00	7'376.69
4260.00	Rückerstattungen und Kostenbeteiligung Dritter		50'000.00	47'000.00	121'359.45
4502.00	Entnahme aus Legaten und Stiftungen des FK, Erbschaft Alfred Stern		78'000.00	61'000.00	70'619.31

Ortsbürgergemeinde Zofingen

2. Erfolgsrechnung funktionale Gliederung

4502.01	Entnahme aus Legaten und Stiftungen des FK, Erbschaften Klara und Verena Ledermann	30'000.00	25'000.00	35'000.00
4611.00	Entschädigungen vom Kanton			4'303.00
4940.00	Int. Verrechnung von kalk. Zinsen Straehl-Imhoof-Fonds	9'100.00	9'100.00	9'062.00
4940.01	Interne Verrechnung kalk. Zinsen Fonds Maria Amadori	7'400.00	7'400.00	7'366.30
4940.03	Interne Verrechnung kalk. Zinsen Erbschaften Klara und Verena Ledermann	9'100.00	9'000.00	8'695.70

Erläuterungen zu einzelnen Positionen

- 30xx.00 Erhöhung des Pensums der Vermittlungsstelle von 20 % auf 30 %. Ziel: Kommunikationsmassnahmen und Erhöhung der Reichweite des Museums im Rahmen der strategischen Ziele 2023 – 2026.
- 3612.xx Anpassung Konto-Struktur (Bereinigung).
- 3612.15 Neue Verrechnung ab 2027 für Führungsaufgabe.

5	SOZIALE SICHERHEIT			
	<i>Nettoergebnis</i>			
53	Alter und Hinterlassene			
	<i>Nettoergebnis</i>			
533	Leistungen an Pensionierte			
	<i>Nettoergebnis</i>			
5330	Leistungen an Pensionierte			
	<i>Nettoergebnis</i>			
3062.00	Teuerungszulagen auf Renten und Rentenanteilen	10'230.00	10'200.00	12'922.80

Stadt Zofingen

Erfolgsrechnung

Ortsbürgergemeinde Zofingen

2. Erfolgsrechnung funktionale Gliederung

3062.09	Auflösung Rückstellung Teuerungszulagen auf Renten	-10'230.00		-10'200.00		-12'922.80	
8	VOLKSWIRTSCHAFT		50'000.00		50'000.00		562'459.90
	<i>Nettoergebnis</i>	<i>50'000.00</i>		<i>50'000.00</i>		<i>562'459.90</i>	
82	Forstwirtschaft		50'000.00		50'000.00		562'459.90
	<i>Nettoergebnis</i>	<i>50'000.00</i>		<i>50'000.00</i>		<i>562'459.90</i>	
820	Forstwirtschaft		50'000.00		50'000.00		562'459.90
	<i>Nettoergebnis</i>	<i>50'000.00</i>		<i>50'000.00</i>		<i>562'459.90</i>	
8200	Forstwirtschaft		50'000.00		50'000.00		562'459.90
	<i>Nettoergebnis</i>	<i>50'000.00</i>		<i>50'000.00</i>		<i>562'459.90</i>	
4632.00	Beiträge von Gemeinden und Gemeindeverbänden		50'000.00		50'000.00		562'459.90
9	FINANZEN UND STEUERN	293'800.00	485'500.00	303'200.00	525'500.00	993'263.56	696'500.94
	<i>Nettoergebnis</i>	<i>191'700.00</i>		<i>222'300.00</i>		<i>296'762.62</i>	
96	Vermögens- und Schuldenverwaltung	213'660.00	472'500.00	208'200.00	512'500.00	967'967.14	674'834.90
	<i>Nettoergebnis</i>	<i>258'840.00</i>		<i>304'300.00</i>		<i>293'132.24</i>	
961	Zinsen	47'900.00	12'000.00	47'700.00	44'000.00	46'862.95	44'000.00
	<i>Nettoergebnis</i>		<i>35'900.00</i>		<i>3'700.00</i>	<i>2'862.95</i>	
9610	Zinsen	47'900.00	12'000.00	47'700.00	44'000.00	46'862.95	44'000.00
	<i>Nettoergebnis</i>		<i>35'900.00</i>		<i>3'700.00</i>	<i>2'862.95</i>	

Ortsbürgergemeinde Zofingen

2. Erfolgsrechnung funktionale Gliederung

3130.00	Post- und Bankspesen	100.00		100.00		87.20	
3400.00	Verzinsung laufende Verbindlichkeiten					10.55	
3409.00	interne Verzinsung Erbschaft Alfred Stern	10'400.00		10'400.00		9'885.25	
3940.00	Interne Verrechnung kalk. Zinsen Straehl-Imhoof-Fonds	9'100.00		9'100.00		9'062.00	
3940.01	Interne Verrechnung kalk. Zinsen Fonds Maria Amadori	7'400.00		7'400.00		7'366.30	
3940.02	Interne Verrechnung kalk. Zinsen Spenden-, Legaten- und Stipendienfonds	11'800.00		11'700.00		11'755.95	
3940.03	Interne Verrechnung kalk. Zinsen Erbschaften Klara und Verena Ledermann	9'100.00		9'000.00		8'695.70	
4402.00	Zinsen Finanzanlagen		12'000.00		44'000.00		44'000.00

Erläuterungen zu einzelnen Positionen

4402.00 Anpassung des Zinssatzes des Darlehens Einwohnergemeinde auf den Stand 2026 auf 0.3%. Vorläufiger Wert. Definitive Festlegung Ende 2026 für das Jahr 2027.

963	Liegenschaften des Finanzvermögens	165'760.00	460'500.00	160'500.00	468'500.00	921'104.19	630'834.90
	<i>Nettoergebnis</i>	<i>294'740.00</i>		<i>308'000.00</i>		<i>290'269.29</i>	
9630	Liegenschaften des Finanzvermögens	165'760.00	460'500.00	160'500.00	468'500.00	921'104.19	630'834.90
	<i>Nettoergebnis</i>	<i>294'740.00</i>		<i>308'000.00</i>		<i>290'269.29</i>	
3010.00	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	2'100.00		1'000.00		1'779.71	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	150.00		60.00		113.43	
3052.00	AG-Beiträge Pensionskasse	10.00		10.00		39.86	
3053.00	AG-Beiträge Unfallversicherung	10.00		10.00		9.28	

Stadt Zofingen

Ortsbürgergemeinde Zofingen

Erfolgsrechnung

2. Erfolgsrechnung funktionale Gliederung

3054.00	AG-Beiträge Familienausgleichskasse	30.00		10.00	25.62
3055.00	AG-Beiträge Krankentaggeldversicherung	10.00		10.00	3.91
3430.00	Baulicher Unterhalt Grundstücke			120'000.00	
3430.09	Bildung / Auflösung Rückstellung baulicher Unterhalt Grundstücke			-120'000.00	709'000.00
3430.40	Baulicher Unterhalt Gebäude	53'600.00		43'700.00	92'878.48
3430.41	Unterhalt Hochbauten durch Dritte (Falkeisenmatte)	64'750.00		62'000.00	58'590.70
3431.00	Nicht baulicher Liegenschaftsunterhalt durch Dritte	1'000.00		1'000.00	
3431.10	Betriebs- und Verbrauchsmaterial	600.00		200.00	4.85
3439.10	Ver- und Entsorgung	25'000.00		25'000.00	14'251.86
3439.30	Sachversicherungsprämien	4'500.00		3'500.00	3'027.50
3439.40	Dienstleistungen Dritter	7'000.00		13'000.00	25'252.19
3439.50	Abklärungs- und Überwachungskosten Grube Spitalhof, Oftringen	7'000.00		11'000.00	16'126.80
4411.00	Gewinn aus Verkäufen von Sachanlagen FV				73'150.00
4430.00	Pacht- und Mietzinse Liegenschaften FV		423'000.00	430'500.00	422'539.35
4439.00	übrige Liegenschaftenerträge, Rückerstattung HK & NK		37'500.00	38'000.00	48'595.55
4443.00	Wertberichtigung Liegenschaften FV				86'550.00

Stadt Zofingen

Ortsbürgergemeinde Zofingen

Erfolgsrechnung

2. Erfolgsrechnung funktionale Gliederung

99	Nicht aufgeteilte Posten	80'140.00	13'000.00	95'000.00	13'000.00	25'296.42	21'666.04
	<i>Nettoergebnis</i>		<i>67'140.00</i>		<i>82'000.00</i>		<i>3'630.38</i>
995	Neutrale Aufwendungen und Erträge	13'000.00	13'000.00	13'000.00	13'000.00	21'666.04	21'666.04
	<i>Nettoergebnis</i>						
9951	Stiftungen	13'000.00	13'000.00	13'000.00	13'000.00	21'666.04	21'666.04
	<i>Nettoergebnis</i>						
3170.00	Reisekosten und Spesen	500.00		500.00		191.90	
3502.00	Einlagen in Fonds	2'500.00		2'500.00		2'694.63	
3637.00	Beiträge an private Haushalte - Geldlegate	10'000.00		10'000.00		18'779.51	
4502.00	Entnahme aus Legaten und Stiftungen des FK		1'200.00		1'300.00		9'910.09
4940.02	Interne Verrechnung kalk. Zinsen Spenden-, Legaten-, Stipendienfonds		11'800.00		11'700.00		11'755.95
999	Abschluss	67'140.00		82'000.00		3'630.38	
	<i>Nettoergebnis</i>		<i>67'140.00</i>		<i>82'000.00</i>		<i>3'630.38</i>
9990	Abschluss	67'140.00		82'000.00		3'630.38	
	<i>Nettoergebnis</i>		<i>67'140.00</i>		<i>82'000.00</i>		<i>3'630.38</i>
9000.00	Ertragsüberschuss	67'140.00		82'000.00		3'630.38	

Ortsbüeraemeinde Zofingen

2. Erfolgsrechnung funktionale Gliederung

	868'100.00	868'100.00	900'100.00	900'100.00	1'668'681.75	1'668'681.75
Gesamtergebnis						
	868'100.00	868'100.00	900'100.00	900'100.00	1'668'681.75	1'668'681.75

Artengliederung		Budget 2027		Budget 2026		Rechnung 2025	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3	Aufwand	800'960.00		818'100.00		1'665'051.37	
30	Personalaufwand	171'410.00		153'450.00		177'211.25	
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	236'900.00		265'650.00		311'251.04	
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	12'700.00		46'000.00		45'931.00	
34	Finanzaufwand	173'850.00		169'800.00		930'373.18	
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	2'500.00		2'500.00		2'694.63	
36	Transferaufwand	166'200.00		143'500.00		160'710.32	
39	Interne Verrechnungen	37'400.00		37'200.00		36'879.95	
4	Ertrag		868'100.00		900'100.00		1'668'681.75
42	Entgelte		105'000.00		101'500.00		179'860.70
44	Finanzertrag		556'500.00		604'100.00		759'628.30
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen		109'200.00		97'300.00		115'529.40
46	Transferertrag		60'000.00		60'000.00		576'783.40
49	Interne Verrechnungen		37'400.00		37'200.00		36'879.95
9	Abschlusskonten	67'140.00		82'000.00		3'630.38	
90	Abschluss Erfolgsrechnung	67'140.00		82'000.00		3'630.38	
Gesamtergebnis		868'100.00	868'100.00	900'100.00	900'100.00	1'668'681.75	1'668'681.75
		868'100.00	868'100.00	900'100.00	900'100.00	1'668'681.75	1'668'681.75

Artengliederung		Budget 2027		Budget 2026		Rechnung 2025	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3	Aufwand	800'960.00		818'100.00		1'665'051.37	
30	Personalaufwand	171'410.00		153'450.00		177'211.25	
301	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	146'400.00		134'100.00		155'578.42	
3010	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	146'400.00		134'100.00		155'578.42	
305	Arbeitgeberbeiträge	25'010.00		19'350.00		21'632.83	
3050	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	9'450.00		8'260.00		9'459.68	
3052	AG-Beiträge Pensionskasse	10'810.00		7'030.00		7'510.36	
3053	AG-Beiträge Unfallversicherung	1'810.00		1'660.00		1'887.91	
3054	AG-Beiträge Familienausgleichskasse	2'130.00		1'880.00		2'153.40	
3055	AG-Beiträge Krankentaggeldversicherung	810.00		520.00		621.48	
306	Arbeitgeberleistungen						
3062	Teuerungszulagen auf Renten und Rentenanteilen						
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	236'900.00		265'650.00		311'251.04	
310	Material- und Warenaufwand	63'600.00		61'800.00		66'372.35	
3100	Büromaterial	200.00		200.00		318.30	
3101	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	3'400.00		3'400.00		4'739.05	
3102	Drucksachen, Publikationen	10'000.00		10'200.00		8'370.65	
3105	Lebensmittel	50'000.00		48'000.00		52'944.35	
311	Nicht aktivierbare Anlagen	2'000.00		16'000.00		3'736.50	
3111	Maschinen, Geräte und Fahrzeuge	2'000.00		16'000.00		3'736.50	
312	Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV	6'000.00		5'500.00		9'783.19	
3120	Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV	6'000.00		5'500.00		9'783.19	

Artengliederung		Budget 2027		Budget 2026		Rechnung 2025	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
313	Dienstleistungen und Honorare	120'000.00		95'050.00		182'532.69	
3130	Dienstleistungen Dritter	110'700.00		86'200.00		173'989.84	
3134	Sachversicherungsprämien	9'000.00		8'500.00		8'261.55	
3137	Steuern und Abgaben	300.00		350.00		281.30	
314	Baulicher und betrieblicher Unterhalt	14'500.00		54'600.00		17'712.50	
3140	Unterhalt Grundstücke	4'000.00		46'000.00		8'094.45	
3144	Unterhalt Hochbauten	10'500.00		8'600.00		9'618.05	
315	Unterhalt Mobilien und immaterielle Anlagen	22'100.00		24'000.00		23'295.62	
3151	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	22'100.00		24'000.00		23'295.62	
316	Mieten, Leasing, Pachten, Benützungsgebühren	2'000.00		2'000.00		2'000.00	
3160	Miete und Pacht Liegenschaften	2'000.00		2'000.00		2'000.00	
317	Spesenentschädigungen	6'700.00		6'700.00		5'818.19	
3170	Reisekosten und Spesen	3'200.00		3'700.00		1'959.99	
3171	Exkursionen, Schulreisen und Lager	3'500.00		3'000.00		3'858.20	
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	12'700.00		46'000.00		45'931.00	
330	Abschreibungen Sachanlagen VV	12'700.00		46'000.00		45'931.00	
3300	Planmässige Abschreibungen Sachanlagen	12'700.00		46'000.00		45'931.00	
34	Finanzaufwand	173'850.00		169'800.00		930'373.18	
340	Zinsaufwand	10'400.00		10'400.00		9'895.80	
3400	Verzinsung laufende Verbindlichkeiten					10.55	
3409	Übrige Passivzinsen	10'400.00		10'400.00		9'885.25	

Artengliederung		Budget 2027		Budget 2026		Rechnung 2025	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
341	Realisierte Kursverluste					1'345.00	
3411	Realisierte Verluste auf Sachanlagen FV					1'345.00	
343	Liegenschaftenaufwand Finanzvermögen	163'450.00		159'400.00		919'132.38	
3430	Baulicher Unterhalt Liegenschaften FV	118'350.00		105'700.00		860'469.18	
3431	Nicht baulicher Unterhalt Liegenschaften FV	1'600.00		1'200.00		4.85	
3439	Übriger Liegenschaftsaufwand FV	43'500.00		52'500.00		58'658.35	
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	2'500.00		2'500.00		2'694.63	
350	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen im Fremdkapital	2'500.00		2'500.00		2'694.63	
3502	Einlagen in Legate und Stiftungen des FK	2'500.00		2'500.00		2'694.63	
36	Transferaufwand	166'200.00		143'500.00		160'710.32	
361	Entschädigungen an Gemeinwesen	153'200.00		130'200.00		140'436.81	
3612	Entschädigungen an Gemeinden und Gemeindeverbände	153'200.00		130'200.00		140'436.81	
363	Beiträge an Gemeinwesen und Dritte	13'000.00		13'300.00		20'273.51	
3632	Beiträge an Gemeinden und Gemeindeverbände	500.00		800.00		404.00	
3636	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck	2'500.00		2'500.00		1'090.00	
3637	Beiträge an private Haushalte	10'000.00		10'000.00		18'779.51	
39	Interne Verrechnungen	37'400.00		37'200.00		36'879.95	
394	Interne Verrechnungen von kalk. Zinsen und Finanzaufwand	37'400.00		37'200.00		36'879.95	

Artengliederung		Budget 2027		Budget 2026		Rechnung 2025	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3940	Interne Verrechnung von kalk. Zinsen und Finanzaufwand	37'400.00		37'200.00		36'879.95	
4	Ertrag		868'100.00		900'100.00		1'668'681.75
42	Entgelte		105'000.00		101'500.00		179'860.70
424	Benützungsgebühren und Dienstleistungen		5'000.00		4'500.00		7'376.69
4240	Benützungsgebühren und Dienstleistungen		5'000.00		4'500.00		7'376.69
425	Erlös aus Verkäufen		50'000.00		50'000.00		51'124.56
4250	Verkäufe		50'000.00		50'000.00		51'124.56
426	Rückerstattungen		50'000.00		47'000.00		121'359.45
4260	Rückerstattungen und Kostenbeteiligung Dritter		50'000.00		47'000.00		121'359.45
44	Finanzertrag		556'500.00		604'100.00		759'628.30
440	Zinsertrag		12'000.00		44'000.00		44'000.00
4402	Zinsen Finanzanlagen		12'000.00		44'000.00		44'000.00
441	Realisierte Gewinne FV						73'150.00
4411	Gewinn aus Verkäufen von Sachanlagen FV						73'150.00
443	Liegenschaftenertrag FV		460'500.00		468'500.00		471'134.90
4430	Pacht- und Mietzinse Liegenschaften FV		423'000.00		430'500.00		422'539.35
4439	Übriger Liegenschaftenertrag FV		37'500.00		38'000.00		48'595.55
444	Wertberichtigungen Anlagen FV						86'550.00
4443	Marktwertanpassungen Liegenschaften						86'550.00
447	Liegenschaftenertrag VV		84'000.00		91'600.00		84'793.40

Artengliederung		Budget 2027		Budget 2026		Rechnung 2025	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4470	Pacht- und Mietzinse Liegenschaften VV		67'000.00		70'000.00		66'655.60
4472	Vergütung für Benützungen Liegenschaften VV		17'000.00		19'600.00		18'137.80
4479	Übrige Erträge Liegenschaften VV				2'000.00		
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen		109'200.00		97'300.00		115'529.40
450	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen im Fremdkapital		109'200.00		87'300.00		115'529.40
4502	Entnahme aus Legaten und Stiftungen des FK		109'200.00		87'300.00		115'529.40
451	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen im Eigenkapital				10'000.00		
4512	Entnahme Legate und Stiftungen ohne eigenen Rechtspersönlichkeit im EK				10'000.00		
46	Transferertrag		60'000.00		60'000.00		576'783.40
461	Entschädigungen von öffentlichen Gemeinwesen						4'303.00
4611	Entschädigungen vom Kanton						4'303.00
463	Beiträge von öffentlichen Gemeinwesen und Dritten		60'000.00		60'000.00		572'459.90
4632	Beiträge von Gemeinden und Gemeindeverbänden		50'000.00		50'000.00		562'459.90
4635	Beiträge von privaten Unternehmungen		10'000.00		10'000.00		10'000.00
469	Verschiedener Transferertrag						20.50
4699	Rückverteilungen						20.50
49	Interne Verrechnungen		37'400.00		37'200.00		36'879.95

Artengliederung		Budget 2027		Budget 2026		Rechnung 2025	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
494	Interne Verrechnungen von kalk. Zinsen und Finanzaufwand		37'400.00		37'200.00		36'879.95
4940	Interne Verrechnung von Kalk. Zinsen und Finanzaufwand		37'400.00		37'200.00		36'879.95
9	Abschlusskonten	67'140.00		82'000.00		3'630.38	
90	Abschluss Erfolgsrechnung	67'140.00		82'000.00		3'630.38	
900	Abschluss allgemeiner Haushalt	67'140.00		82'000.00		3'630.38	
9000	Ertragsüberschuss Erfolgsrechnung	67'140.00		82'000.00		3'630.38	
		868'100.00	868'100.00	900'100.00	900'100.00	1'668'681.75	1'668'681.75
	Gesamtergebnis	868'100.00	868'100.00	900'100.00	900'100.00	1'668'681.75	1'668'681.75

ORTSBÜRGERGEMEINDE ZOFINGEN

Finanzplan 2027 - 2031

(in CHF 1'000)		2027	2028	2029	2030	2031
Nettoaufwand						
- Legislative	+	8	8	8	8	8
- Exekutive	+	25	25	25	25	25
- Allgemeine Dienste	+	106	106	106	106	106
- Museum	+	130	132	133	134	136
- Zinsen	+	36	36	36	36	36
Nettoertrag						
- Verwaltungsliegenschaften	-	-28	-28	-28	-28	-28
- Forstwirtschaft	-	-50	-50	-50	-50	-50
- Liegenschaften des Finanzvermögens	-	-295	-295	-295	-295	-295
Verlust (+) / Gewinn (-) Erfolgsrechnung	=	-67	-66	-65	-63	-62
+ Entnahmen aus Fonds	+	86	86	86	86	86
- Abschreibungen Hochbauten	-	13	13	13	13	13
Selbstfinanzierung	=	-6	-8	-9	-10	-11
Investitionen		0	-500	0	0	0
Investitionen		0	-500	0	0	0
Ergebnis						
Nettovermögen Anfang Jahr	+	9'072	9'066	8'559	8'551	8'541
Selbstfinanzierung	+	-6	-8	-9	-10	-11
Investitionen	-	0	-500	0	0	0
Nettovermögen Ende Jahr	=	9'066	8'559	8'551	8'541	8'530

Anmerkungen

Im Finanzplan ist bei den Investitionen die Fassadensanierung des Pulverturms im Jahr 2028 vorgesehen. Zusätzlich dazu sollen im Finanzvermögen weitere Ausgaben (im Sinne einer Investition) bei den Immobilien folgen. Dazu soll die aus dem Rahmenkredit vorhandene Restsumme auf CHF 10 Mio. aufgestockt werden. Dies hätte Auswirkungen auf die aktuellen Zinserträge und die Zinsaufwendungen.

Der Finanzplan prognostiziert in den kommenden fünf Jahren positive Ergebnisse (Gewinn aus der Erfolgsrechnung).